

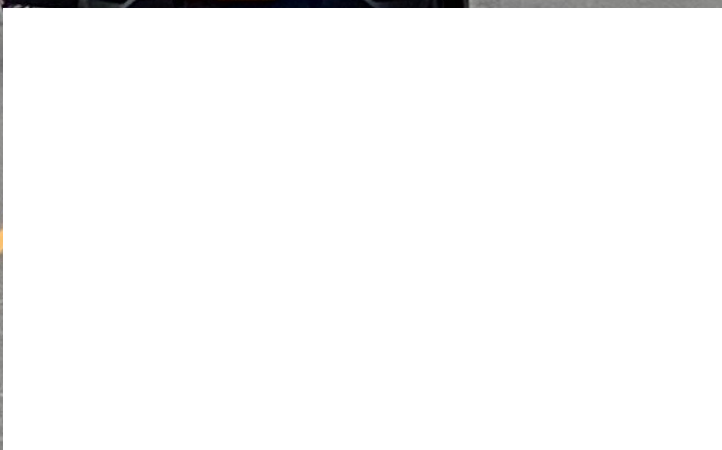
# AUMSVILLE

HORARIO DE LA FIESTA DEL MAÍZ  
pág. 2

APLICACIÓN PARADE pág. 3

DESAYUNO pág. 6

FIESTA EN EL PARQUE pág. 15



Julio 2021

City of Aumsville  
595 Main St.  
Aumsville, OR 97325





# AUMSVILLE FESTIVAL DEL MAÍZ

21 de agosto de 2021 de 9:00 a. M. A 6:00 p. M.

Parque Porter-Boone 1105 Main St. Aumsville

## Horario de eventos:

- 6:00 a. M. A 10:00 a. M. Desayuno de bomberos en la estación de bomberos de Aumsville (pedidos por adelantado disponibles)
- 9:00 AM: Venta de maíz en Porter-Boone Park
- 11:00 AM a 12:00 PM: Desfile por Church St y Main St.
- 12:00 p. M. A 6:00 p. M. : maíz caliente con mantequilla disponible
- 1:00 PM a 5:00 PM: Juegos familiares



Patrocinador Oro

Republic Services  
Oregon Health Insurance Marketplace

Pacific Power

Patrocinadores Plata



# ¡Desfilemos!

## “All Dressed Up and Nowhere to Grow!”

**DESFILE DEL  
FESTIVAL DEL MAÍZ  
DE AUMSVILLE 2021  
Sábado 21 de agosto  
11:00 AM**

**"¡Todos vestidos y sin ningún lugar para crecer!"**

**REGÍSTRESE ANTES del 16 de agosto - Devuelva el formulario completo al Ayuntamiento, 595 Main Street, Aumsville, OR 97325**

**ALINEARSE entre las 8: 00–9: 00 am, estacionamiento de la Iglesia Bautista Bethel, 6th y Cleveland Street**

**JUZGAR comienza puntualmente a las 9:30 AM. Si no está registrado y alineado antes de las 9:30 AM, NO SERÁ juzgado. El desfile comienza puntualmente a las 11:00 AM.**

**Cintas de participación para todas las inscripciones**

**Premios y trofeos a:**

**Ganador del Gran Tema y Mejor Entrada para Jóvenes**

### **REGLAS DEL DESFILE**

- **CARAMELOS:** Si arroja dulces a la multitud, tírelos a los pies de la multitud y no sobre sus cabezas.
- **No se permitirán entradas que sean ofensivas o discriminatorias para cualquier raza, religión y grupo étnico o minoritario.**
- **Cualquier distribución especial de material por parte de los participantes DEBE tener la aprobación previa del administrador de la ciudad.**
- **Todas las entradas motorizadas deben tener una cobertura de seguro de responsabilidad en vigor, ser vehículos debidamente autorizados y ser conducidos por un conductor autorizado.**
- **Los jueces buscarán la decoración, limpieza y pulcritud de los participantes, sus complementos según se aplique a la temática. También buscarán el esfuerzo desplegado en la confección de vestuario y complementos.**

**INSCRIPCIÓN AL DESFILE DEL FESTIVAL DEL MAÍZ**

**POR FAVOR IMPRIMIR**

**NOMBRE DE ENTRADA:** \_\_\_\_\_

**DESCRIPCIÓN DEL ANUNCIADOR (lo que usted quiere que el locutor lea en voz alta al pasar DEBE estar completado) IMPRIMIR CLARAMENTE**

\_\_\_\_\_

**PERSONA A CARGO:** \_\_\_\_\_

**HABLA A:** \_\_\_\_\_

**TELÉFONO: Correo electrónico:** \_\_\_\_\_

**EN CASO DE EMERGENCIA, CONTACTE:** \_\_\_\_\_

**NOMBRE: TELÉFONO:** \_\_\_\_\_

**Confirmo / confirmamos que tenemos cobertura de seguro que cubre nuestra participación en el desfile del Festival del Maíz. Asumimos / asumimos todos los riesgos y peligros incidentales a dicha participación y por la presente renuncio, libero y eximo a la Ciudad de Aumsville y al Comité del Festival del Maíz por cualquier reclamo que surja de cualquier lesión a mi hijo, mi persona o grupo durante la duración del Desfile del Festival del Maíz de Aumsville. He leído las reglas y regulaciones en el reverso o una copia en el ayuntamiento.**

**Firmado:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

## DISTRITO ESCOLAR CASCADE

El Distrito Escolar de Cascade concluyó el año escolar el 22 de junio.

“Ha sido un año escolar sin precedentes”, dijo el superintendente Darin Drill. “Desde incendios forestales hasta tormentas de hielo, sin mencionar la pandemia, todos merecen un descanso. Espero que el personal y las familias tengan un verano relajante”.

El distrito celebró la Promoción 2021 con tres ceremonias de graduación el 9 de junio. En esta promoción, 172 estudiantes recibieron diplomas y 16 estudiantes se graduaron con diplomas de honores.

“La clase de 2021 ha resistido mucho”, agregó Drill. “Pero son un grupo resistente de estudiantes, y sé que irán al mundo y representarán a Cascade. Me alegro de que pudiéramos celebrarlos con una graduación en persona”.

El distrito también tuvo promociones para los estudiantes de quinto grado que pasan a la secundaria y los de octavo grado que pasan a la escuela secundaria.

A medida que las cosas pasan al verano, el Distrito Escolar de Cascade está planificando una programación de verano para los estudiantes en agosto. El distrito recibió \$ 900,000 en fondos federales del Plan de Rescate Estadounidense de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias y Secundarias (ARP ESSER) del gobierno federal. Este dinero debe usarse para recuperar créditos y enriquecer las actividades de verano. Los fondos también deben usarse antes del 30 de septiembre de 2021.

Cada escuela del distrito ha planificado su propia programación de verano. Hay oportunidades y actividades para estudiantes desde jardín de infantes hasta el grado 12.

"Estamos emocionados de poder ofrecer este enriquecimiento de verano atractivo a nuestros estudiantes", explicó Drill. "Sabemos que los estudiantes se perdieron muchas actividades este año escolar. La programación de verano creará oportunidades de aprendizaje, pero también diversión práctica para niños de todas las edades".



## VENTA DE GARAJE CORN FEST

Si planea realizar una venta de garaje el 21 de agosto, su ubicación se encuentra dentro de los límites de la ciudad de Aumsville y le gustaría estar incluido en nuestro mapa y listados de venta de garaje, complete el formulario a continuación. La fecha límite para la inclusión es el 16 de julio. Si tiene preguntas sobre el mapa y los listados, llame al Ayuntamiento al 503-749-2030. Esto no es obligatorio, es una oportunidad adicional para dar a conocer su venta de garaje. Las ventas de garaje no requieren permisos en la ciudad de Aumsville. La información de contacto no se publicará, puede ser utilizada por el personal de la ciudad para aclarar su listado.

Habla a	
Horas	
Nombre	
Teléfono / correo electrónico	

## SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA LA FIESTA DEL MAÍZ

Nosotros necesitamos:

Descascaradoras de maíz, ensacadoras, cocinas, manteneras y servidores,

Locutor y ayudantes del desfile,

Patrulleros de basura, y

Ayudantes de juego.



Puede registrarse en línea o recoger el formulario en el Ayuntamiento. Muchas manos hacen trabajo liviano. Regístrese por un par de horas y hagamos de este evento un éxito.

<https://www.aumsville.us/events/webform/corn-festival-volunteer-interest-form>

Coordinadora del boletín: Elaina Turpin  
Editor: Ron Harding

La publicidad en el boletín no refleja ningún respaldo directo o implícito por parte de la Ciudad de Aumsville.

La ciudad de Aumsville no discrimina ni discriminará por motivos de raza, color, religión (credo), género, expresión de género, edad, nacionalidad (ascendencia), discapacidad, estado civil, orientación sexual o estado militar. en cualquiera de sus actividades u operaciones. La ciudad es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

## INFORME DEL REPRESENTANTE



### ESTATAL

Amigos -  
A mediados de abril, se informó a los legisladores que tendríamos la capacidad de dirigir el dinero de ARPA a nuestros distritos de la Cámara o el Senado. Fueron consideradas "Inversiones de la comunidad local". Los representantes

recibieron \$ 2 M y los senadores \$ 4 M.

Para HD 19, las inversiones se dirigieron a la ciudad de Aumsville por un monto de \$ 300,000 para un proyecto de pozo de torre dentro de su plan de parque maestro. Ayudará a financiar el proyecto total de \$ 2,5 millones. La inversión de la ciudad de Turner también es de \$ 300,000 y está destinada a una renovación completa y al cumplimiento del código de la casa de baños de Burkland Pool. Se puede encontrar una lista completa de Inversiones en la comunidad local para HD 19 en mi sitio web legislativo en: <https://www.oregonlegislature.gov/moore-green>, en Noticias e información. En general, la financiación se dirigió a proyectos de capital, programas de subvenciones, servicios de apoyo y asistencia técnica.

La sesión de 2021 finalizó en junio. Navegamos por una situación única y la verdadera intención de la participación ciudadana en lo que se refiere al desarrollo de la política pública se redujo con el cierre del Capitolio. La gente fue realmente extrañada. Un par de aspectos importantes incluyen una importante legislación de alivio de incendios forestales y recuperación de COVID. No tuvimos éxito en financiar completamente la educación K-12, fue una verdadera decepción ya que el estado está inundado de recursos. Se hicieron avances en la expansión del acceso a la atención médica, así como a los apoyos de salud mental y conductual. Para obtener más información, visite mi sitio web legislativo y consulte el resumen del "Fin de la sesión".

Los dueños de negocios de Oregon enfrentan una escasez de empleados a medida que las empresas comienzan a reabrirse. Actualmente, el Departamento de Empleo de Oregon está en proceso de restablecer los requisitos de beneficios del seguro de desempleo. Los requisitos se suspendieron en 2020 en respuesta a la pandemia. Se puede encontrar más información sobre el restablecimiento de los requisitos en el Departamento de Empleo de Oregon "Regreso al trabajo" en [www.unemployment.oregon.gov/returntowork](http://www.unemployment.oregon.gov/returntowork)

Al leer esta carta, espero que nuestro estado esté completamente abierto a oportunidades comerciales, educativas y recreativas que todos hemos perdido desesperadamente. Espero poder conectarme con usted en persona a través de los ayuntamientos este verano y durante el otoño.

Mientras tanto, si podemos ser de ayuda mientras navega por el gobierno de su estado, por favor llame o envíe un correo electrónico. Mi puerta siempre está abierta y mi personal, Pam McClain, Lena Prine y yo agradecemos su participación. Como su representante estatal, estoy aquí para escuchar, responder y liderar.

Raquel Moore-Verde

Teléfono: 503.986.1419 | Correo electrónico: [rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov](mailto:rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov)

## MENSAJE DE LA SENADORA DEL ESTADO



Queridos vecinos,

A medida que la sesión legislativa comienza a concluir, el Senado está finalizando proyectos de ley de políticas clave y aprobando los presupuestos del departamento para asegurarse de que nuestro estado se mantenga en funciona-

miento. En la última semana, aprobamos varios proyectos de ley importantes, incluido el HB 2474 que amplía el permiso familiar para ayudar a los trabajadores y las familias, el HB 2261 que evita las ventas de vapeadores en línea para proteger a los jóvenes del acceso a productos de nicotina y el HB 5514, que era el presupuesto de educación K-12 de Oregon.

La asignación de \$ 9.3 mil millones es la inversión más grande que la Legislatura de Oregon haya hecho en el Fondo Escolar del Estado y está aproximadamente un 3% por encima del nivel de servicio actual. Este ha sido un año de verdaderas dificultades para muchas familias. La mayoría de los estudiantes aprenden mejor a través de la instrucción presencial en el aula, y mantengo la esperanza sobre el estado de nuestra salud pública este otoño.

En otro tema, la asistencia para el alquiler permanece disponible para ayudar a los hogares elegibles de bajos ingresos con su alquiler y servicios públicos vencidos, actuales y futuros. Más en [oregonrentalassistance.org](http://oregonrentalassistance.org).

Como saben, Oregon está a solo unos días de alcanzar la meta de tasas de vacunación del 70% que permitirán que nuestro estado reabra por completo. ¡Gracias a Salem Health, Santiam Health, la Guardia Nacional de Oregon y el Departamento de Salud del Condado de Marion por todo su arduo trabajo para llegar aquí! Si desea obtener más información sobre las vacunas, visite [covidvaccine.oregon.gov](http://covidvaccine.oregon.gov). Por último, no dude en ponerse en contacto conmigo en [Sen.DebPatterson@OregonLegislature.gov](mailto:Sen.DebPatterson@OregonLegislature.gov) o llamando al 503-986-1710.

Deb Patterson, Senadora, Distrito 10



# 2021 Annual Corn Festival Breakfast

Saturday, August 21st 2021

From 6:00 am – 10:00am

5 and under: Free  
6 & older: \$8.00

Price includes: ham or sausage, eggs, pancakes,  
coffee, and juice

**Due to COVID, takeout available!**  
**Preorders only by August 18th**  
**\$8.00 per meal**



Join us at  
The Aumsville Fire Station  
490 Church Street  
Aumsville OR 97325

Sponsored by the Aumsville Volunteer Firefighters. Money raised will benefit Volunteer Firefighters activities including providing equipment and supplies. For further information contact the Fire District at 503-749-2894.

# EN TU COMUNIDAD

## FUEGO RURAL DE AUMSVILLE DISTRITO DE PROTECCIÓN



¡Buen día vecino!

El Distrito de Bomberos graduó a 3 voluntarios y 2 cadetes de la Academia de Bomberos del condado de South Marion en junio. ¡Damos la

bienvenida a estas personas capaces a nuestras filas en servicio a la comunidad!

Las lluvias de junio de este año sin duda provocarán un crecimiento significativo de la vegetación que, por lo general, se está desacelerando en esta época del año. Si bien esto presenta un problema para los incendios de vegetación, el lado positivo es que la forma de remojo en la que llega la precipitación reducirá las posibilidades de incendios en el polvo de la corteza y el mantillo durante varias semanas. Revise su casa y las dependencias para ver si hay “combustibles de escalera” o vegetación que esté cerca de las paredes y los cimientos que permitan que los incendios del suelo se extiendan a los edificios.

En caso de que no lo supiera, iniciamos una gran asociación con la Cruz Roja Estadounidense. Nuestras donaciones de sangre no tendrían éxito sin los miembros de nuestra comunidad generosos, ¡así que le agradecemos por unirse a nosotros! Nuestra próxima campaña de donación de sangre es el 21 de julio. ¡Esperamos verte ahí!

Como siempre, el Distrito de Bomberos está buscando voluntarios capaces para desempeñar varios roles. Si desea servir a su comunidad, puede hacerlo a través del Distrito como bombero, operador de licitación o miembro del equipo de apoyo. ¡Cada uno de estos roles le brinda oportunidades únicas y emocionantes! ¡Visite la sede del distrito para obtener una solicitud!

Manténganse a salvo mis amigos.

Reserva del desayuno del Festival del Maíz 2021		
	Hora de recogida:	
Nombre:		
Teléfono:		
	# de comidas ___ X \$ 8.00 =	
No 5 años y menos de comidas para llevar		
Todos los pedidos anticipados deben recibirse y pagarse antes del 18 de agosto		
Incendio rural de Aumsville - 490 Church Street		

## SOCIEDAD HISTÓRICA DE AUMSVILLE

Recientemente, la Sociedad Histórica de Aumsville realizó una consulta sobre la escuela Crawford, por lo que se examinó el archivo de la biblioteca del museo. La escuela Crawford se estableció en 1904. Esto es tarde en comparación con Aumsville y West Stayton, que se organizaron en 1861. La escuela Crawford estaba ubicada al suroeste de Aumsville en lo que ahora es la esquina sureste del campus de la escuela secundaria y preparatoria Cascade.



en Marion Road y 70th. La escuela Crawford constaba de un solo salón de clases con un techo de entrada adjunto en el lado norte y una extensión en forma de cobertizo en el sur. El cobertizo albergaba una bomba manual sobre un pozo de agua y era la base del campanario. Se supone que había una estufa de leña en el aula. El maestro enseñó de primero a octavo grado. En 1945 había unos diecinueve estudiantes. En 1946 había cuatro graduados, todas niñas. La maestra en ese momento era la Sra. Rice. Aunque hay una foto antigua que muestra una bicicleta apoyada contra el edificio, la mayoría de los estudiantes probablemente caminaron a la escuela. Cuando tuvo lugar la consolidación, los estudiantes fueron enviados a una de las escuelas primarias cercanas. La vieja escuela fue demolida alrededor de 1957.

El 7 de mayo, un grupo de estudiantes voluntarios y su asesor de Cascade Junior High vinieron al cementerio de Aumsville para limpiar antes del Día de los Caídos. Los obreros se habían ocupado del daño causado por el hielo en febrero, pero los cementerios siempre necesitan deshierbe y retoques. El presidente de AHS, Ted Shepard, les contó a los estudiantes sobre la historia del cementerio. Se agradece enormemente su ayuda en el mantenimiento del cementerio.

El Museo AHS abrió al público el 5 de junio. Excepto el 3 de julio, estará abierto los sábados, de 11:00 a 14:00 hasta noviembre. Para obtener más información sobre AHS, comuníquese con Ted Shepard al 503-749-2744.

El Museo AHS está ubicado en 599 Main St., directamente frente al Ayuntamiento.



# ST. MARYS CHURCH—SHAW

*Fr. Paul Materu, ALCP, Pastor  
Fr. Richard Rossman, Priest  
in Residence*

### WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday 5:00 pm Mass  
Sunday 8:00 am Mass

### WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday, 8:30 am Mass

#### Reconciliation:

1st—3rd—& 5th Saturday  
3:30 pm — 4:30 pm

**AUMSVILLE, OR**  
9168 Silver Falls Hwy SE  
P.O. Box 338  
Aumsville, Or 97325  
Phone 503-362-6159



**Our annual  
Rummage Sale will be  
July 29, 30, 31  
9 AM — 4 PM daily**

**We are accepting  
donations through Ju-  
ly 26! For details, call  
503-362-6159**

We invite you to join us at mass.  
Mass has resumed with our regular schedule.  
Masks are no longer required for vaccinated individuals.  
We look forward to welcoming you!

Paid Advertisement

Paid Advertisement



*Tracy  
Sturgeon*

***Thinking about Buying or Selling Real Estate?  
Call Your Local Professional First!***

Tracy Sturgeon  
503-881-1939 or [www.TracySturgeon.com](http://www.TracySturgeon.com)

3240 Commercial St. SE STE 100  
Salem, OR 97302



**Licensed in the State of Oregon since 1994**



## AUMSVILLE CITY COUNCIL MINUTES

The following may not be complete minutes from these meetings. You can find the full approved minutes on our website at [www.aumsville.us/city-council](http://www.aumsville.us/city-council).

### CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE

Acta - 10 de mayo de 2021

El alcalde Derek Clevenger convocó la reunión para ordenar a las 7: 03 PM a través de Zoom Conferencing . Consejo presente w ERE Nico Casarez , Angélica Ceja (llega a 19:06) , Doug Ecclestone, Scott Lee, Della Seney , y Walter Wick , y el Alcalde Derek Clevenger . Consejo ausente: ninguno . El administrador de la ciudad Ron Harding (CA Harding) y la asistente de oficina Elaina Turpin ( OA Turpin ) también fueron presente a través de Zoom. La reunión fue grabada en video para ser lanzada más tarde .

#### VISITANTES Y COMENTARIO DEL PÚBLICO:

Hubo cuatro asistentes en línea y ningún comentario público. Se proporcionó información de inicio de sesión para que los miembros de la comunidad hicieran comentarios públicos en este momento y escucharan la discusión .

**ASUNTOS NUEVOS:** El Consejo aprobó por unanimidad la Resolución No. 07-21 UNA RESOLUCIÓN QUE AUTORIZA Y APOYA LA SOLICITUD DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE PARA UNA SUBVENCIÓN PARA LA PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE Y LA GESTIÓN DEL CRECIMIENTO . CA Harding declaró que esta subvención cubrirá la actualización de nuestro Plan de sistemas de transporte y la integración de acciones de uso del suelo en el transporte . Harding discutió los problemas de la Zona de desarrollo de intercambio que la actualización de nuestro plan podría ayudar a abordar .

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad el Proyecto de Señalización Comunitaria . CA Harding explicó que el proyecto de letreros había sido un tema de discusión en las sesiones de planificación del consejo que se pospuso cuando la tormenta de hielo obligó a cancelar la reunión. Recientemente, la ciudad recibió una solicitud de una empresa local con respecto a este tipo de señalización . El Consejo revisó dibujos conceptuales. El alcalde Clevenger quería ver si este proyecto podía producirse en asociación con la clase de taller de la escuela secundaria Cascade. CA Har-

ding respondió que había estado en conversaciones con el maestro sobre la capacidad de la escuela para producirlo. La preferencia del consejo es que el distrito escolar esté involucrado en el proyecto.

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad el Memorando de Entendimiento (MOU) con el Aumsville Exchange Club. CA Harding explicó que el Aumsville Exchange Club ayudaría con el mercado del sábado y el festival del maíz. El MOU es un acuerdo formal con Exchange Club para ofrecer 200 horas de servicio como voluntario y la ciudad pagará \$ 2,500 por sus servicios .

#### Informe del administrador de la ciudad:

Los casos de COVID-19 en Aumsville aumentaron 18 desde el último informe. CA Harding informó lo siguiente:

- La ciudad sigue adelante con la planificación del Festival del Maíz.
- Estamos trabajando con nuestros representantes estatales y federales en nuestras necesidades de sistemas de agua y alcantarillado.
- El parque para perros está a tiempo y pronto habrá cercas.
- La remodelación de la cocina del centro comunitario: se ordenaron los materiales y estamos en el proceso de preparar el espacio.
- Se ha preparado el espacio para columpios de la silla de ruedas .
- La declaración de emergencia de la tormenta invernal fue firmada por el presidente. Podemos trabajar para recuperar algunos de los costos del daño.

#### ALCALDE DEL CONSEJO Informes / E

**INICIATIVAS :** Alcalde Clevenger informaron que él y CA Harding me t con la oficina del Senador Merkley con respecto a nuestros proyectos de agua / aguas residuales. Clevenger testificó ante la legislatura estatal sobre nuestra posición con nuestro sistema de aguas residuales. Clevenger habló con el Representante Moore-Green sobre nuestros proyectos y también envió un correo electrónico a la oficina del Senador Patterson. Están invitados a asistir al mercado de los sábados.

La reunión aplazada sin perjuicio a las 7: 33 PM

CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE

Acta - 24 de mayo de 2021

Presidente del Consejo Angélica Ceja abrió la sesión ordenada a las 7: 00 PM a través de zoom conferencia . Consejo presente w ERE Consejeros Nico Casarez , Angélica Ceja , Doug Ecclestone, Scott Lee, Della Seney , y Walter Wick . Consejo ausente: alcalde Derek Clevenger . El administrador de la ciudad (CA) Ron Harding y la secretaria de la ciudad (CC) Colleen Rogers también estuvieron presentes a través de Zoom. La reunión fue grabada en video para ser lanzada más tarde .

#### VISITANTES Y COMENTARIO DEL PÚBLICO:

Hubo un asistente en línea y no hubo comentarios del público. Se proporcionó información de inicio de sesión para que los miembros de la comunidad hicieran comentarios públicos en este momento y escucharan la discusión .

#### NUEVO NEGOCIO:

El Consejo revisó la solicitud de licencia de licor de la OLCC del restaurante G3. CA Harding explicó que los nuevos propietarios del edificio de Pizza Peddler están solicitando una licencia de licor de servicio completo. También señaló que están queriendo hacer algunas mejoras a la propiedad y han comenzado un proceso Tipo 1B con la ciudad para el proyecto . Dijo que la licencia de OLCC es lo que tiene ante sí el Consejo en esta reunión y presentó a Treva Gumbs, propietaria de G3 Restaurant, LLC y nueva propietaria del edificio en 325 Main St. Ella le dijo al Consejo lo emocionada que está de ser parte del negocio de Aumsville. comunidad. Ella indicó que ella también posee la de Gamberetti Restaurant en Salem y un lbany. Llevan 11 años en Salem y poco más de dos en Albany. Los miembros del consejo le dieron la bienvenida a la comunidad y la agradecieron por asistir a la reunión. El consejo aprobó por unanimidad autorizar al administrador de la ciudad a firmar y aprobar la solicitud de licencia de licor para el restaurante G 3 en 325 Main Street en Aumsville Oregon .

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad la Resolución No. 08 - 21 UNA RESOLUCIÓN QUE ESTABLECE TARIFAS DE AGUA Y ALCANTARILLADO PARA LA CIUDAD DE

AUMSVILLE. Consejero Ceja pidió comentario público allí. Si no hubiera ninguno, pidió un informe del personal. CA Harding indicó que este es nuestro programa anual promedio 3% de aumento inflacionario. Explicó que esto era parte de nuestra discusión del Comité de Presupuesto como parte de nuestro plan de política fiscal. Esta resolución es el paso final en el proceso de aprobación del presupuesto.

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad la Resolución 09-21 UNA RESOLUCIÓN QUE ESTABLECE LAS TARIFAS ACTUALIZADAS POR SERVICIOS DE LA CIUDAD Y LA POLÍTICA DE SOLICITUD DE REGISTROS PÚBLICOS / INFORMACIÓN. La concejala Ceja solicitó un comentario público, ya que no había ninguno, solicitó un informe del personal. CA Harding explicó que el personal está recomendando dos cambios en la lista de tarifas. El personal propuso que todas las licencias comerciales ahora tendrán una tarifa de \$ 25 durante el primer año, con una renovación de \$ 10 y un vencimiento de un año. El personal

al también propuso Eliminar la cuota intérprete de la sección de las tasas judiciales.

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad los Servicios de Subconsultores Propuestos por GSI para Westech Engineering para completar las Tareas 4 y 5 como se describe en la propuesta sin exceder \$ 30,550, del fondo de desarrollo del sistema de agua 024-800.

Consejo revisó y aprobó por unanimidad el purchase de dos vehículos de Obras Públicas como se describe en el fondo 020-810 en la cantidad de \$ 74,583.53. CA Harding informó que ambos vehículos serán 4x4, lo que se identificó como una necesidad después de la tormenta de hielo de febrero. Explicó que también equipa completamente el departamento de Obras Públicas con los vehículos por cada empleado que el trabajo es de forma independiente la mayor parte del tiempo.

**Informe del administrador de la ciudad:** CA Harding informó al Consejo que

no alquilaremos el centro comunitario debido a la remodelación de la cocina que aún está en proceso. Las reservas para el refugio ha Porter-Boone Parque VE también se encuentra suspendido. Con las pautas de COVID recientemente actualizadas, el personal volverá a revisar las reservas de apertura. Consejero Casarez preguntó acerca de los resultados actuales del censo de Estados Unidos y la forma en que podría afectar la cantidad de dólares de subvención que la ciudad podría calificar para comprar reducir el costo de los cambios necesarios en nuestro sistema de tratamiento de aguas residuales y se discutió.

La reunión aplazada sin perjuicio a las 7: 41 PM

## MALEZAS Y VEGETACIÓN INVASORA

Usted, como propietario o inquilino, es responsable de limpiar las malezas y la vegetación nociva hasta el final del derecho de paso, hasta la acera o la calle. La Ordenanza 686, Sección 9 define la Vegetación Nociva como:

Maleza de más de 10 pulgadas de alto

Hierba de más de 10 pulgadas de alto

Roble venenoso / hiedra

Arbustos de moras, o cualquier baya, que se extienda hacia la calle o la acera, o al otro lado de la línea de propiedad.

Escoba escocesa y otra vegetación invasora no nativa

El propietario, o la persona a cargo de la propiedad, debe cortar o destruir estas malezas y vegetación para evitar que se conviertan en un peligro de incendio, o si una mala hierba se va a sembrar. Debe mantener su jardín de una manera que no sea desagradable, lo que significa que debe mantenerlo limpio y ordenado. Tampoco puede permitir que ninguna planta afecte la vista de peatones o vehículos. Esto podría causar un accidente. Esto significa que no se permiten plantaciones de más de 36 pulgadas de alto en las intersecciones de calles o entradas. Y para los árboles en esta área, las ramas deben podarse a más de 8 pies.

Si tiene alguna pregunta sobre esto, llame a Steve Oslie a Public Works, 503-749-1185.



Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann  
 Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

Used Appliances For Sale – Call for Selection

**SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA EL PROGRAMA DE ARTE**

¿Eres un artista local o un admirador profesional del arte? ¿Está interesado en ofrecer su tiempo y experiencia como voluntario a nuestra comunidad para desarrollar un programa de arte dentro de la ciudad? Si está interesado en ser parte de la formación de este nuevo programa, envíeme su información de contacto junto con un correo electrónico sobre su experiencia y conocimiento dentro de la comunidad artística.  
 rharding@aumsville.us

**RECORDATORIO: CAMBIOS EN LA TARIFA DE SERVICIOS PÚBLICOS**

*El costo anual de los ajustes de servicio a las tarifas de agua y alcantarillado entrará en vigencia a partir del 1 de junio de 2021. Las tarifas base de agua y alcantarillado, así como el consumo de agua por encima de los 7,000 galones, aumentarán cada uno un 3%. La tarifa de seguridad pública (PSF) permanece sin cambios en este momento. Estos cambios se reflejarán en la factura que reciba el 1 de julio.*

*Nuevas tarifas residenciales a partir del 1 de junio:  
 Factura básica de servicios públicos con PSF \$ 107.94  
 Factura básica para personas mayores con PSF \$ 86.49  
 Tasa de consumo: \$ 4.20 / 1,000 gal*



Our VBS will be done differently this year.  
**THERE ARE TWO SESSIONS.**  
Monday-Tuesday or Wednesday-Thursday.  
**YOUR CHILD WILL NEED TO BE PRE-REGISTERED TO ATTEND.**

**MOUNTAIN VIEW CHURCH**

A FREE TWO DAY EVENT FOR 4 YEARS - 5TH GRADE

**MONDAY-TUESDAY**      **WEDNESDAY-THURSDAY**  
 July 19-20      6-8 PM      July 21-22

Paid Advertisement

Register on our website below from July 1st - 16th

[www.mtviewchurch.net/kids](http://www.mtviewchurch.net/kids) • 111 Main St. Aumsville 97325

## PEQUEÑO PUEBLO DE NEGOCIOS EN CURSO

Tiny Business Village está en construcción. Hemos vertido el hormigón y Obras Públicas estarán enmarcando y colocando un techo en las próximas semanas. Puede ver la acción (desde una distancia segura) en Porter-Boone Park junto a las canchas de tenis.

Buscamos su ayuda para elegir un buen nombre para este espacio. The Tiny Business Village es un grupo de micro espacios minoristas que permitirá a los proveedores alquilar un espacio para los mercados de los sábados. Esto ayuda a los proveedores porque no tienen que configurar y desactivar cada mes. Estos espacios también se utilizarán para eventos patrocinados por la ciudad. Esperamos poder vender maíz desde este edificio en agosto.

Las ideas de nombres deben ser breves, creativas y apropiadas. Haremos una lista corta de los nombres y los presentaremos al consejo para que los elija. Envíe sus ideas de nombres a Ron Harding, [rharding@aumsville.us](mailto:rharding@aumsville.us).



## NOCHE NACIONAL FUERA

Volvemos a la programación de National Night Out este verano el 3 de agosto, de 6 p.m. a 9 p.m. (siempre que nada cambie demasiado drásticamente con Covid-19). Tenemos algunas ubicaciones establecidas, pero estamos buscando más. ¿Le gustaría ser anfitrión? El anfitrión proporciona un lugar para que los vecinos cercanos se reúnan y se conozcan durante una comida de barbacoa. Traiga sus propias bebidas y guarniciones para agregar si lo desea, pero la policía de Aumsville proporcionará hamburguesas, perritos calientes y todas las guarniciones en cada lugar. Estaremos presentes para responder preguntas, ofrecer sugerencias y para permitirle conocer al personal del Departamento de Policía. Si está interesado en hospedar, o simplemente desea obtener más información, comuníquese con el sargento. Damian Flowers en [dflowers@aumsville.us](mailto:dflowers@aumsville.us) o 503-749-2188.

Nuestras ubicaciones ya programadas son:

Parque Wildwood

Parque Highberger

Salón de Bomberos de Aumsville

Parque infantil Windemere / Mill Creek

¡Esperamos verte el 3 de agosto!



# Informe policial mensual de mayo de 2021

## CRIMEN NUMERO DETENIDO

Travesura de criminal	1	0
Robo / Fraude	1/0	0/0
Orden de arresto / violación de libertad condicional	3/1	3/1
Asalto IV	2	2
MIP (Alcohol) / Delito de Drogas	1/0	1/0
Vehículo recuperado	2	0
Ofensa sexual	1	1
Penal de DWS	1	1

Valor de la propiedad robada \$ 0  
 Valor de la propiedad dañada \$ 100  
 Valor de la propiedad recuperada \$ 16000  
 Valor de la propiedad encontrada \$ 310  
 Perros por Libra 0

## VIOLACIÓN DE TRÁFICO Ciudad Condado

Exceso de velocidad	1	6
No llevar prueba / conducir sin seguro	1/9	0/2
Conducir suspendido	9	4
Sin licencia válida	4	0
Placas conmutadas	1	
No obedecer el dispositivo de control de tráfico	1	
Conducción imprudente / Carreras rápidas		1
Teléfono móvil	1	0
Ruido irrazonable	1	
Violaciones varias	1	0
<b>TOTAL</b>	<b>29</b>	<b>13</b>

## LLAMADAS AL SERVICIO TÉCNICO NUMERO

Ayudar a otra agencia: Turner PD	7
Ayudar a otra agencia: Departamento de Bomberos	4
Ayudar a otra agencia: DHS	7
Ayudar a otra agencia: MCSO	3
Ayudar a otra agencia: Ciudad	2
Ayudar a otra agencia: Departamento de Policía de Stayton	15
Ayudar a otra agencia: otra	7
Persona de asistencia / contacto con el ciudadano	3/23
Vehículo Repo	2
Desconexión del 911: control de bienestar: disputa civil	0/3/2
Alarmas falsas	3
Queja de ruido / tráfico	2/1
Persona / Vehículo / Circunstancia sospechosos	0/3/3
Embargos de conducción	2
Perros: ladrando / en libertad / mordida	4/8/0
Violación de la ordenanza	8
Perturbación verbal	4
Intento de suicidio / retención mental	1/1
Puerta abierta	3
Misc Llame al servicio técnico	5
Personas con perturbaciones emocionales	2
Propiedad: encontrada / perdida / incautada	7/0/5
<b>TOTAL</b>	<b>140</b>

### MENSAJE DEL DEPARTAMENTO:

Las reservas trabajaron un total de 67 horas durante el mes de mayo: 67 horas de voluntariado y 0 horas pagadas.

El Departamento de Policía de Aumsville inició nuestros Programas de Tráfico de Verano la última semana de mayo, con nuestro "clic o boleto" de Aplicación del Cinturón de Seguridad Nacional.

Este es el primero de varios bombardeos de control del tráfico destinados a promover la seguridad del tráfico a través de la educación y una mejora del control del tráfico. También realizaremos patrullas dirigidas a "conducción distraída, velocidad y paso de peatones". Les deseamos a todos un verano seguro y les pedimos que tengan cuidado al conducir.

Nos gustaría felicitar al sargento. Flowers, quien fue reconocido por los jefes de policía de Oregon con un premio Life Saving Award. Sargento. Flowers ayudó al Departamento de Bomberos a salvar la vida de uno de nuestros ciudadanos que se derrumbó mientras transportaba los escombros de la Tormenta de Hielo. Felicitaciones a todos los involucrados



**Cada Sábado  
en el parque Porter-Boone**

**3 de julio al 11  
de septiembre**

¡Todavía tenemos espacio para más proveedores!

Encuentre más información y descargue la solicitud de proveedor en  
[www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market](http://www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market)

O comuníquese con Colleen Rogers en [crogers@aumsville.us](mailto:crogers@aumsville.us)

Llame al Ayuntamiento 503-749-2030

# July 2021

Sun

Mon

Tue

Wed

Thu

Fri

Sat

				1	2	3 Mercado de los sábados
4 ¡Día de la Independencia!	5 Ayuntamiento cerrado	6	7	8	9	10 Mercado de los sábados  Películas en el parque Oscuridad
11	12 Reunión del concejo 7:00 PM	13	14	15	16 Entrada de venta de garaje	17 Mercado de los sábados  Películas en el parque  Armario de ropa Betel Bautista 10 a. M. Al mediodía
18	19	20	21	22	23 Día de la etiqueta	24 Mercado de los sábados  Películas en el parque Oscuridad
25	26 Día de apagado Reunión del concejo 7:00 PM	27	28	29	30	31 Mercado de los sábados  Películas en el parque Oscuridad

# Fiesta en el parque

CERVEZA, COMIDA,  
BAILANDO  
Evento para mayores de  
21 años

20 de agosto de 2021 6 - 11 p.m.  
Parque Mill Creek, Aumsville  
Cuota de entrada de \$ 5.00



## Con la banda Pendleton Highway Band

Alimentos proporcionados por:

Patrocinadora exclusiva

- OREGON PIZZA COMPANY
- DOGGIE STYLE HOT DOGS
- FOODOLOGY
- THE CHILL GRILL
- OREGON BEVERAGE CO.




### Sandi Elwood



**BERKSHIRE HATHAWAY**  
HomeServices

Real Estate Professionals

 A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC.

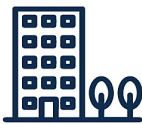
Get the right banking solutions for your organization's needs.



**WORKING  
CAPITAL LOANS**



**EQUIPMENT  
FINANCING**



**COMMERCIAL  
REAL ESTATE**



**SMALL BUSINESS  
LOANS**



**HOMEOWNER  
ASSOCIATIONS**



# COMMERCIAL BANKING

Business loans just don't fit in a box. Here at Riverview, we tailor our financing packages to meet the unique needs of our clients.

Let me help you become a company others aspire to be.

**Jeff Aden**

*SVP, Commercial Banking Team Lead*

503-517-3510

JeffAden@RiverviewBank.com

Learn more at [RiverviewBank.com/CommercialBanking](https://www.RiverviewBank.com/CommercialBanking)

